



格言

天下事，千端萬端，皆以一身之理而論，必心平氣和，而後足以平不平，以致乎平，大事化為小事，小事化為無事。



世界的心在東移

一個世界，也不可能有北京發出一個聲明(例如如支持越南抗美等)所產生的那樣大的影響，世界重心的東移，是無可懷疑的事實了。

中國劇場史話

這種戲台已具備了中國傳統劇場的形式。現代戲台形式與金元相類似，很多仍與廟宇結合，當時各地有許多「會館」，會館常有戲台，作為節日集會演戲的場所，它的基本佈局形式是以戲台為中心，與耳樓(廂座)，正廳和院落，形成一組完整的建築。

張作霖外傳

管理全盤財政，而張作霖是「馮子」，外出或作戰由他督後陣，全盤重要職務決定後，湯玉麟說：「人家官兵講究大管小，統領可以命令管帶，我們不分大小，都是兄弟，為了義氣，我提議，我們先拜把子，在神前誦三個誓詞，結為異姓兄弟，大家當然都同意，於是，張作霖又提出了更好的意見。

張作霖說：「開玩笑的太不行了，要開玩笑也得開得對，先不可不，不過，我倒想咱們是計劃將來人，多麼大，讓官兵和咱們拜把子，所以，得往遠處看，我提議弟兄幾個拜把子，不妨也拉個關係，這，咱們自己人佔的地盤大了，互相也好有個照應。」張作霖首先同意，因為他已見過湯玉麟，知道他是好交遊，他已見過湯玉麟，知道他是好交遊，他已見過湯玉麟，知道他是好交遊。

作丁決定後，幾個人把手下人馬拉到了趙家，是離外場的趙大爺，一連連表示歡迎，當晚到張作霖家，他點點頭：「這是天下英雄大結拜啊！我不但一百個贊成，還不收分文，各位備酒席和香燭紙馬以及供神的東西。」



清風

清風

秋風吹動，清風徐來，玉宇無塵白雲洲。中有高人鶴鶴興，一竿釣盡五湖秋。

三藩市市會一居士

天外昂然揚惠風，幽蘭氣味竟相同。雲橫春樹山光淡，日落層林夕照融。知子才華堪附鳳，勝人藝術步騰龍。遙想芳華遊藝處，寶台山景物中。

三藩市市會一居士

秋風吹動，清風徐來，玉宇無塵白雲洲。中有高人鶴鶴興，一竿釣盡五湖秋。

三藩市市會一居士

天外昂然揚惠風，幽蘭氣味竟相同。雲橫春樹山光淡，日落層林夕照融。知子才華堪附鳳，勝人藝術步騰龍。遙想芳華遊藝處，寶台山景物中。

三藩市市會一居士

秋風吹動，清風徐來，玉宇無塵白雲洲。中有高人鶴鶴興，一竿釣盡五湖秋。

三藩市市會一居士

天外昂然揚惠風，幽蘭氣味竟相同。雲橫春樹山光淡，日落層林夕照融。知子才華堪附鳳，勝人藝術步騰龍。遙想芳華遊藝處，寶台山景物中。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中稅及會計
Business Accounting & Income Tax Service
地址：四四四號街
444 Main St.
Vancouver, B.C.
電話：682-7561

九龍服裝公司
承接縫製各種衣服，或修改，工作精良。
地址：片打街東州五號。
電話：681-9666

新美鮮味
新邊麵點
新美鮮味
新美鮮味

中華民國五十五年
雲南建權支社職員表
正社長：何國棟
副社長：何國棟
正財政：何國棟
副財政：何國棟
正監察：何國棟
副監察：何國棟
正秘書：何國棟
副秘書：何國棟
正幹事：何國棟
副幹事：何國棟
正查帳：何國棟
副查帳：何國棟
正庶務：何國棟
副庶務：何國棟
正文書：何國棟
副文書：何國棟
正宣傳：何國棟
副宣傳：何國棟
正訓練：何國棟
副訓練：何國棟
正糾察：何國棟
副糾察：何國棟
正幹事：何國棟
副幹事：何國棟
正查帳：何國棟
副查帳：何國棟
正庶務：何國棟
副庶務：何國棟
正文書：何國棟
副文書：何國棟
正宣傳：何國棟
副宣傳：何國棟
正訓練：何國棟
副訓練：何國棟
正糾察：何國棟
副糾察：何國棟

中華民國五十五年
雲南建權支部職員表
正主委：何國棟
副主委：何國棟
正幹事：何國棟
副幹事：何國棟
正查帳：何國棟
副查帳：何國棟
正庶務：何國棟
副庶務：何國棟
正文書：何國棟
副文書：何國棟
正宣傳：何國棟
副宣傳：何國棟
正訓練：何國棟
副訓練：何國棟
正糾察：何國棟
副糾察：何國棟

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

RAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
精美豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午十時

司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近維多利亞街街口)

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MU 3-3458
Agents for Orient & Pacific Lines
本社代理國際旅行業務垂十餘年
一向忠誠服務凡國內國外航空輪
船鐵路汽車等均有聯繫中國各地
台灣香港觀光旅行省親之一切出
入境手續專誠代辦並特價優待由
港來加之機票歡迎詢問
地址：片打街七十一號
電話：3-3458 3-3459
太平洋旅行社 陳國良 啟

新到大宗
台灣罐頭竹筍
馬蹄
龍眼
荔枝
正西蘭花

大量運到
瓜菜種子：冬菇香芋
五彩皮蛋：大紅咸蛋
國產藥酒：鮮明咸魚
全加總代理：中國冰霜大明蝦
贈送：一對蝦菜譜
函索即奉

洪憲宮闈秘史

○擒天。

茲事吾滋不解，哀曰：此非要津，乃臨時權竊耳，吾願止此即夕暇告，他日余亦嚴議乃寬，勿與聞政事，固不獨對於汝而然也，○諸諸退，亟電其妻，速行來京，以御乾鴻之義，入見洪憲諸姬，殷勤獻媚，無所不至，乘隙要諸姬與食說項，仍以

東西華術，微字何等？手門言有鉅款相以障之，由安女士手訂說次，如某某某，居第幾號，某某居第幾號，列陣註冊，欲呼某某名字，可按圖索驥，一望而知也，第一號至，逼近鐵欄，爲安女士所自居，自司鑰鑰，衆人則領，衆出始啓，他人不得闖入，其防範可極嚴矣，實則諸端弊竇，正不暇堪稱焉，女官中有金翠蓮者，津門侯家厚之流妓也，年剛花信，姿容動人，因受某富道公子之蹂躪，遂遺之京師，適值安女士招攝

某部總長缺爲請，冀果承
諾，○○興感彩烈，尹總
指日垂手可得，不料璽貴獨立
鳴鑼，袁氏帝位，固已曇花一現
○○某部總長希望，亦成泡影，
如癡狂病，大有咄咄書空之狀，
言及此事，輒痛哭流涕不止云。

女官，乃運動而得
親職，自人皆承值
坊選從從官表明
某部總長鴻立
總辦在左七

紀三桿子若神鞭

付從後之數月，與安士既無待從女官長（事見第四回），凡選擇各女官之夢，其金鑰悉因不敷支配，又加增八士人，依

北京紀三，體格雄偉，威儀如虎豹，力大無窮，揮刃亦無稍屈，人嘗試之，落刃而其臂無絲毫損傷，人們賜他一箇綽號曰「鐵臂膊」。

● 傾小盞。

宮之儀衛，人類既不全金，品流亦不齊。凡此倫屬止當之人物，其聽聞者，則爲京津某娼寮之落魄。某髮兒戲唱之擺脚角色，亦得

一落寬景色，前頭奔來一頭脫綢緞的瘋牛，街尾還逐着數人，手執繩索，狀似狼頭，一瞬間，那瘋牛

一落寬景色，前頭奔來一頭脫綢緞的瘋牛，街尾還逐着數人，手執繩索，狀似狼頭，一瞬間，那瘋牛

已奔至紀三跟前，路狹不能避，乃以雙手緊執牛頭兩角，運動弗抵，互有進退，紀三忽將兩手左右一扭，牛角即應心與牛頭分裂了。衆人聽

三) 羣具有姿色，而又體質健全，

○三年期滿後，由女官長奏勅皇
成酒膳而未養牛育。
○無烟酒賭兩諸嗜好。
○三年後即開放出宮，其有願留
是一條軟鞭，正符合了武柄的該語

所和「槍者游龍」，試想游龍的姿勢，豈不是螺旋起伏都作柔勁的圓勢，或半圓形？又有謂「槍怕圓，鞭怕直」，即是說着使槍者還用到圓的，使鞭者運用到直的，那就要

即以是項所得壯貲，約在三萬，女官每月俸四百元，以外又有女官一百元，各女官有一三四等階級，六六十元一員，安士悉按照給，其餘一五則入己之囊橐。

打醒十分精神了，當時北京的神槍手，才之鼎盛，有幾神神槍那者，聞紀三人的盛名，乃往會約，即欲一決高下也。兩槍甫合，作選還欲守之法，兩三式後，紀一連槍，頭擊。

之衣服妝飾暨餐食諸費，皆由女承之，所需若干，每個月杪，開及領結，向商務處支取，約計每月所需，總數四千元，約計每人在半倍以上，其侵蝕又爲數不少。

郝德迎上，明明已招僱正着，見紀一於槍作圓形狀，槍端，餘勁已點中郝的頭面，雖不致重傷，但已頭破血流了，遂罷手。郝對人說：

(二)

紀三桿子若神鞭

何小孟。
北京紀三，體格雄偉，威儀如豹，力大無窮，棒打亦無痛楚，嘗試之，掉斷而其臂無絲毫損傷，人們賜他一個綽號曰「鐵臂膊」。

一日薄暮，紀三漫步郊野，正
瀏覽景色，前頭奔來一頭脫羈縛
瘋牛，銜尾追逐者十數人，手執
索，狀似狼狽，一瞬間，那瘋牛

奔至紀三跟前，路狹不能避，乃雙手緊執牛頭兩角，運勁相抵，有進退，紀三忽將兩手左右一扭，角即應心與牛頭分裂了，衆人聽

命而歸牛，亦不追究。「鐵臂膊」的稱號，更不脛而走了。

這一條軟鞭，正符合了武林的謎語

所以一槍者游龍一，試想游龍的姿勢，豈不是盤旋起伏都作柔勁的圓形，或半圓形？又有謂「槍怕圓，鞭怕直。」即是相遇着使槍者還用到圓的，使鞭者運用到直的，那就要

打醒十分精神了。當時北京的神槍
手，人才頂盛，有號稱神槍郝者，
能紀三之能，乃往領教，即欲一決
雌雄也。兩槍甫合，作進退攻守之
勢，兩三式後，紀一連槍，頭擊

栽槍迎上，明明已招個正着，

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
 355 Powell St., Vancouver [4] B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
 花旗乾麵
 雲吞乾麵
 花旗炸麵
 蒸汽炸麵
 蒸汽鮮麵
 鮮雲吞皮
 鮮春捲皮
 新鮮蛋麪
 每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

中醫林仕宜
專醫跌打外科

廣珍首飾鋪

Kwong Chin Ho Co. MÜ 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

劉富

承接木工泥水，油漆大小工程
價錢相宜，保證滿意，倘蒙光
顧打電話 253-6544
地址：登登壹六佐治街車

○片打街東一零三號
土庫舖位召租
內有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

廣萬生雜貨行
K'WONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

本星期貨物大減價
由二月廿八日至三月十三日止

壹磅王榮記化核應子每磅 二元五
壹磅調和什錦菜每罐五毛
式磅調和同珍茶瓜羌每罐九毛
靚臘肉每磅八毛
廿頭葉得時甘露茶餅每合四毛
壹磅李錦記香蝦醬每罇七毛七
廣豐腐乳每罇八毛九
眞味齋臘腸每磅一元三
五百庄紙巾每包四毛九
廣奇香花魚每罐八毛九
壹磅粵香園生抽每罇三毛二

“MY BANK”
TO 3 MILLION CANADIANS



日過一日

代相承，滿地可銀行
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

ANDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE
MANAGER
James Mah Associate Manager
一八一七年為加國各界人士服務

香港價錢公道保障安全（梁鐵武）

梁 慧 超

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜等疾險各埠

司公業實打片

務租收代 揭故屋房 賣買業實 樣樣種各 理代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies, Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

陳曉武 夜TR 2-1852 梁一強 夜FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811
 陳李錦發 321-6213 梁鐵武 HE 4-8576

梁 春 馥 266-8702

新屋舊屋生意柏文

- ▲商業樓：十年新，三間舖三組聯房，每年淨收益叁千九百元，取價叁萬七千五百元，（張雙元）
- ▲好壞兩：位於北雪高華，每月生意式千七百元，連六四年車取價叁千叁百元，特價平賣（張雙元）
- ▲磚樓旅館：連實業每月收租九千元，取價叁萬五千元，近唐人埠，全土庫，另連住屋壹間，（張雙元）
- ▲全新叁睡房新屋，近交通學校，取價壹萬七千五百元，（張雙元）
- ▲六街西住宅兩間，各取壹萬叁千元，叁睡房實靜堅固，柏文區，可改建十二組柏文，（張雙元）
- ▲菜舖連貨架：每日生意式百五十元短鐵門開六日市在往家區街角四個聯房及殘房平賣式萬壹千元先交六千五百元（梁春馥）
- ▲近新大學新屋四十五間有平賣（陳李錦發）
- ▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）
- ▲西區街角兩間舖兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千九百元（陳曉武）
- ▲七年新房屋在菲沙街每層壹個睡房兩個暖氣爐及熱水飯房車房全土庫平賣二萬四千九百元（陳曉武）
- ▲商業舖：唐人街奇化街取價壹萬六千五百元（張雙元）
- ▲增進發財，每日超過百元生意，適合三伙聯，因業主急曾忍痛犧牲平賣，祇取八千五百元，三千元現款。（陳曉武）

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜等疾險各埠

電話 二二三五

何雅慈木工油漆

估報裝修圖則。防水工程。

下午四時後

MU 4-3743

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
開味素任
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小的
雞絲麵合
僑胞光顧
格外歡迎

緬水族館
新到大幫熱帶魚
種類繁多請來參觀
其他如魚缸水草
金魚等供應
僑胞光顧 無限歡迎
 Main Aquarium
 4307 Main St., (緬街夾廿七街)
 Vancouver, B. C.

新亞旅
 L. SUN, A.H.
 Under St. E.
 Corner 4, B. C.
 MU 5-3064

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514

本號特聘名師巧製
結婚禮餅 各式酥餅
喜慶美點糖燴
大量供應
總代理美味西乳花生
發行零沽 壹佰款貳
政通糖餅盒
納賞盒應用
價目表內備

緒機及緒譯
 文件契約
 中西書信
 Chinese Publicity Bureau Ltd
 中華出版社譯件部
 427 E. Hastings St. Vancouver B.C.

Ho Ho Chop Suey
 102 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 MU 1-1030

頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸
 羊毛腸胃 每只三員 來函問症
 先煎式員 同答詳明
 錦碌埠 謝耀鍾白

CHINESE HERBS
 311 Lane St., Port Kuan, 10
 KANJOOP, B. C. CANADA

陶陶酒家
 精研食譜
 大謙小酌
 價廉味好

地址片打馬街壹〇貳號
 電話 MU 壹零〇三〇

專辦眼鏡
周愛權

各種瘡科
各種氣症
風濕難動
補強身體
遺洩精尿
吐瀉反筋
白毛轉黑
跌打刀傷
包脫腳眼
男婦室科
痧癰疹粒
五淋五痔
內外各科

精製各種鐘時眼鏡
兼修整破壞之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

314 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938


 專家 驗眼 鏡眼較衆
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg
 第十三號醫行
 Tonic Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 MU 1-8825

**ZELWOOD
HOTEL**
2. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本大旅店 位近華區
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煙氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹任
有升降梯 上落更便
長生哲學 買棧相宜

439 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.
CHINATOWN NEWS
郵寄全年廿元。贈報三元。

Address _____
City _____

旅加華僑英文刊物
訂閱
華埠雜誌 半月刊
報週全加華僑情況。登載全加華僑動態
。學取收費華僑待遇。每斯注意顧客家
友消息。新華僑研究英文最精傑介。國
文並茂。所寄雜誌。此為訂閱。

拜壽為師升遷無

我輩為師升遷無，此乃一老翁之言。老翁者，年已七旬，素性豪爽，喜談時事。日前，某君之岳父壽辰，老翁特為之賀。某君之岳父，現任某機關之要職，老翁賀之，謂其升遷無礙。某君聞之，喜甚。老翁曰：「升遷無礙，此乃人之常情。然升遷之機，全視乎人之才德。若才德俱備，則升遷自無問題。若才德俱缺，則升遷亦難。故欲求升遷，必先求才德之進修。」

老翁之言，誠哉。升遷之機，全視乎人之才德。若才德俱備，則升遷自無問題。若才德俱缺，則升遷亦難。故欲求升遷，必先求才德之進修。

禿頭問題

禿頭問題，為人生一大憾事。禿頭者，頭髮脫落，頭頂光禿。禿頭之因，多由於血氣不足，或因勞心過度，或因遺精夢泄，或因染病後遺。禿頭之害，在於影響容貌，使人自卑。故欲求禿頭之癒，必先求血氣之充。

禿頭之癒，必先求血氣之充。血氣充則頭髮生，頭髮生則禿頭癒。故欲求禿頭之癒，必先求血氣之充。

讀者出版理由

讀者出版理由，此乃一老翁之言。老翁曰：「讀者出版理由，在於求其利便。讀者之利便，在於求其內容之豐富，求其形式之新穎。故欲求讀者之利便，必先求其內容之豐富，求其形式之新穎。」

讀者出版理由，在於求其利便。讀者之利便，在於求其內容之豐富，求其形式之新穎。故欲求讀者之利便，必先求其內容之豐富，求其形式之新穎。

△訪尋殘障

父何有殘障已入醫院兩月多現望相見以消行年分數。訪尋人：陳順川。地址：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△省省路「餐館出賣」

本餐館位於市中心，環境優雅，設備完善。因故出賣，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△煤氣爐出賣

四個煤氣爐，取價三十五元。有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△中西餐館生意出賣

本餐館開設在市中心，生意興隆。因故出賣，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△學拳術者福音

學校設於片打街四八號樓下。三月十四日星期日開課。每晚由七時至十時上課。每月十二元。學費十二元。



現在是為前途而開始儲蓄的時候

銀行中有款項，使你感到心安。將來不論有任何大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，還款項，隨時可供你應用。如加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，較有更多的分行為你服務。請到離你最近的分行訪問。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

△哀謝

先嚴陳君... 哀謝。陳順川。

△陳順川總堂同人敬約

本總堂謹訂於三月十三日午後二時舉行第四十週年紀念典禮及開全加代表聯席會議。屆時請各代表屆時出席。地址：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△什貨店出賣

什貨店出賣，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△黃明油色

黃明油色，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△陳計成花屋

陳計成花屋，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.



BLOCK BROS REALTY
Head Office
2695 Granville St.
Vancouver 9, B.C.
電話 736-9171
住宅電話 876-0811
Frank Chiang 張慶元

全蛋生麵 軟滑雲吞皮
春卷皮 水餃皮
明爐燒臘 鮮肥雞嫩鴨
合時小菜 中西雜貨
發行零沽 壹律歡迎
電話定貨 車送免費
每天送貨時間下午六時至八時止

廿二週年紀念大平賣
直觀西裝每套照原價減廿元
長大襪(原價卅五元)平沽廿二元
各款西褲每件 照原價減五元
名廠皮鞋每對照原價減三元
羊毛衫每件 照原價減二元
恤衫每件 照原價減一元
由三月一日起至三月三十一日止
一年一度，勿失良機！

△華除黨籍通告
本黨黨員... 通告。

△黃明油色
黃明油色，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△陳計成花屋
陳計成花屋，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△旅館生意出賣
旅館生意出賣，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

Various small advertisements including real estate, clothing, and services.

△旅館生意出賣
位於維多利亞街三十七號。生意穩定。因年老退休。願將生意出賣。有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△承接木工
專修屋內外大小工程。價格公道。無任歡迎。電話：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△陳計成花屋
陳計成花屋，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△黃明油色
黃明油色，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△什貨店出賣
什貨店出賣，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△哀謝
先嚴陳君... 哀謝。陳順川。

△陳順川總堂同人敬約
本總堂謹訂於三月十三日午後二時舉行第四十週年紀念典禮及開全加代表聯席會議。屆時請各代表屆時出席。地址：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△煤氣爐出賣
四個煤氣爐，取價三十五元。有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△省省路「餐館出賣」
本餐館位於市中心，環境優雅，設備完善。因故出賣，有意者請洽：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△訪尋殘障
父何有殘障已入醫院兩月多現望相見以消行年分數。訪尋人：陳順川。地址：3080 Prince Edward St. Vancouver, B.C.

△禿頭問題
禿頭問題，為人生一大憾事。禿頭者，頭髮脫落，頭頂光禿。禿頭之因，多由於血氣不足，或因勞心過度，或因遺精夢泄，或因染病後遺。禿頭之害，在於影響容貌，使人自卑。故欲求禿頭之癒，必先求血氣之充。

△讀者出版理由
讀者出版理由，在於求其利便。讀者之利便，在於求其內容之豐富，求其形式之新穎。故欲求讀者之利便，必先求其內容之豐富，求其形式之新穎。

△拜壽為師升遷無
我輩為師升遷無，此乃一老翁之言。老翁者，年已七旬，素性豪爽，喜談時事。日前，某君之岳父壽辰，老翁特為之賀。某君之岳父，現任某機關之要職，老翁賀之，謂其升遷無礙。某君聞之，喜甚。老翁曰：「升遷無礙，此乃人之常情。然升遷之機，全視乎人之才德。若才德俱備，則升遷自無問題。若才德俱缺，則升遷亦難。故欲求升遷，必先求才德之進修。」

